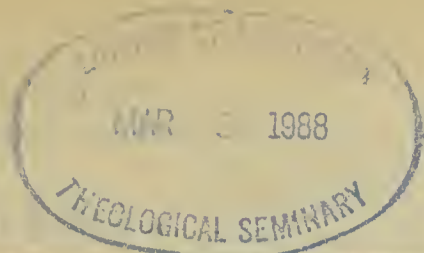


Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

<https://archive.org/details/mensajerovaldens3892unse>



MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA IGLESIA EVANGELICA VALDENSE DEL RIO DE LA PLATA

"Vosotros sois la luz del mundo" (Mateo 5-14)

Director Responsable:

Pastor CARLOS NEGRIN. — Tarariras, Dpto. de Colonia, URUGUAY.

Administrador:

ERALDO LAGEARD. — Bález 484 — Tel. 41-48-22 — Montevideo.



Redactores:

Pastores: MARIO L. BERTINAT, RICARDO C. RIBEIRO, DALY R. PERRACHON, J. ALBERTO SOGIN Y NORBERTO BERTON; Sra. LIBIA B. DE REVEL Y Srta. BLANCA E. PONS.

Imprenta Editora: "El Siglo Ilustrado", - Yí 1276, Teléfono: 8-53-15. — Montevideo

SUSCRIPCIONES: Uruguay \$ 6,00 o/u. — Argentina \$ 30,00 m/n. — Cambio de dirección: Uruguay \$ 1.00 o/u. — Argentina \$ 4.00 m/n.

CONTENIDO:

El trabajo: ley divina, deber y privilegio. — Retiro espiritual. — Opinando sobre el Servicio Militar. — Agradecimiento. — Varias y breves. — Reconstruir al hombre. — Nuestros Niños. — Nueva Agente. — Un nuevo "Libro de Cocina". — Creo en la Segunda venida. — La Biblia más antigua y la más nueva. — "Queremos Biblias". — Historia de la Colonización Valdense Sudamericana. — El Sacrificio de Jesús. — Ecos Valdenses. — In Memoriam.

EL TRABAJO: LEY DIVINA, DEBER y PRIVILEGIO

En estos días en que los "trabajadores" cesan el trabajo —aunque a decir verdad lo están dejando a cada dos por tres con siempre más frecuentes huelgas, con o sin razón— lógico nos parece tomar como centro de nuestros pensamientos, precisamente, el Trabajo.

¿Qué es el trabajo? ¡Vaya una pregunta! Y, sin embargo, bien vale la pena retomar el tema. Pues estamos convencidos de que la inmensa mayoría de los cristianos tiene un concepto equivocado sobre el particular, considerándolo un castigo divino, el castigo por excelencia, aplicado a nuestros primeros padres como consecuencia de su primer pecado (Gén. 3/17-19) y luego a nosotros, también como castigo por nuestros pecados. Y tanto se le considera un castigo, una pesada carga de la que uno debe descargarse a toda costa, que presenciamos hoy una carrera desesperada hacia alguna jubilación —lo más alta posible, merecida o no merecida— y sobre todo, lo más temprana posible. Aunque después no se sepa qué hacer con el tiempo, la salud y las energías que aún desbordan, y que reclaman ser empleadas. Sí: es que el trabajo es una ley divina, una necesidad en nuestra naturaleza.

Que el trabajo en sí no es un castigo, no cuesta mucho esfuerzo ni gran teología para descubrirlo: basta releer el libro del Génesis, un poco más atrás (2/15), para darnos cuenta de que existía ya antes del primer pecado. Y que lo que es realmente un castigo divino, es el trabajo improductivo, agobiador o poco rendidor. Cuando el hombre no había por su desobediencia cortado su comunión con Dios, cuando Este bajaba al huerto a conversar con su criatura, ya ésta debía "cuidar de él y labrarlo". Lo que vino luego fué aquello del "sudor de la fren-

te, cardos y espinos", en vez de trigo y otros productos requeridos para el diario sustento.

*
* *

El trabajo es una ley universal. — Está grabada no solamente en el IV Mandamiento: "Seis días trabajarás...", sino en la médula misma de nuestro ser, en la naturaleza, en toda la obra del Creador. Que alguien pruebe a quebrantar también esta ley, y conocerá sus consecuencias: físicas, morales y espirituales. Que también a estas esferas superiores alcanza la **necesidad** y la **bendición** del trabajo. Sin trabajo no solamente no hay pan, vestidos ni techo, sino que no hay paz, gozo ni salud en la vida; no hay satisfacción, sino más bien íntima vergüenza y humillación. De aquí que aún los enfermos e imposibilitados por cualquier impedimento para trabajar, se avergüencen de estar viviendo como zánganos, consumiendo y dando trabajo, y no produciendo: aunque quizá no tendrían que avergonzarse de una situación que escapa a su personal responsabilidad.

Es que el trabajo es una necesidad y una bendición. Da gozo, da salud, da bienestar y da vida. Es el cumplimiento de un deber hacia el prójimo, y ese cumplimiento no puede menos que dar satisfacción. Hablamos siempre, por supuesto, de seres normales, sanos y que pueden trabajar. Y descartamos también, por supuesto, aquellos pocos seres "anormales" que han hecho del ocio un verdadero vicio, del que ya ni se avergüenzan: que también los hay.

De ello debiera desprenderse la necesidad de que todos puedan trabajar. Debie-

ra ser preocupación primordial de los gobernantes que todos los ciudadanos encuentren una ocupación honesta en la que ganarse el sustento, al mismo tiempo que produciendo riqueza y bienestar para los demás: (pero con esa única finalidad, no para cazar votos, naturalmente). Sería también en beneficio del progreso y la riqueza del país, y de todos sus habitantes.

Es bien sabido cómo la constante mecanización de la industria, y aún de la ganadería y la agricultura tienden a reducir siempre más el empleo de los brazos humanos. Pero para éstos debieran abrirse nuevas fuentes y oportunidades de trabajo. Aunque ello no debiera depender tampoco de los gobernantes, a quienes demasiado fácilmente cargamos con responsabilidades netamente individuales: cada uno debiera ingeniarse, buscarse un trabajo remunerador y útil, sin esperar todo de las esferas oficiales.

*
* *

Otra tendencia que tenemos que combatir los cristianos, es esa extrema facilidad con que se suelen clasificar los trabajos: unos como más dignos que otros, llegando a despreciar totalmente algunos que en realidad son tan... tan dignos, cuando no más imprescindibles y urgentes que algunos considerados "superiores". Por ejemplo: mientras algunos no consideran trabajo el esfuerzo intelectual, valorando tan sólo el trabajo manual como productor de bienes, de "cosas", otros, por el contrario, consideran como superiores todas las ocupaciones intelectuales, en las que no hay

que ensuciarse las manos, y se puede andar siempre "de pinta".

Ante Dios no hay tales distinciones. Para mí no hay siquiera fundamento para levantar hasta las esferas de la más excelsa gloria las tareas consideradas "espirituales": predicación, obra misionera, educativa, etc., es decir, las vocaciones que diríamos "sagradas". ¡Todo trabajo hecho a conciencia y para SERVIR es ocupación sagrada! Y una tarea "espiritual" cumplida por quien no lo hace de corazón, puede llegar a ser la ocupación más indigna, inútil y aún perjudicial. Al respecto siempre recordamos lo que una "santa" española, fundadora ella misma e inspectora general de varios monasterios para mujeres, les decía a algunas monjas que menospreciaban las tareas comunes de la casa —de su propio monasterio— para dedicarse a la meditación, al estudio y la contemplación: "Entre los pucheros —tradúzcase: "cacharros de cocina"— anda Cristo".

En el reino de Dios es más grande el que más sirve (Mt. 20/26-28). Este es el único criterio realmente cristiano, verdadero, por el que debemos mediar la cualidad o el valor de cualquier trabajo. ¿Sirve? ¿Rinde algún servicio a la humanidad?

Y ese mismo criterio debiera ser también el dominante en la determinación de nuestra vocación o de nuestra ocupación en la vida. "El trabajo a que voy a dedicarme ¿llena una necesidad?, ¿qué es lo que más hace falta en el ambiente en que he de pasar mi existencia? Voy a abrir un taller, un comercio, un escritorio; voy a tomar un título, ocupar un puesto —público o privado—: ¿será de utilidad, o sólo servirá para encarecer más los productos, o el trabajo?

Tan solo en la medida en que mi trabajo rinda algún servicio a mis semejantes —y en la medida en que lo rinda— mi trabajo, cualquiera sea, será digno y será para mi honor, una satisfacción y UNA OBLIGACION hacerlo. Y entonces, y sólo entonces, tendré también derecho a un relativo descanso, luego que haya dado cumplimiento a mi deber: descanso semanal, anual, o a una jubilación o retiro.

C. N.

¡ATENCIÓN!

Todas las colaboraciones deben dirigirse al Director, *Pastor Carlos Negrin, Tarariras*, Dpto. de Colonia, URUGUAY, a más tardar antes del 8 y del 23 de cada mes

★

Por suscripciones, avisos, cambios de direcciones, etc., dirigirse al Administrador, *Prof. Eraldo Laguard*,

Baez 484. — Montevideo.

RETIRO ESPIRITUAL

"Venid vosotros aparte en un lugar desierto y descansad un poco".

Marcos 6:31 (leer los vers. 12, 13, 30).

Después de días de intensa labor Jesús invitó a retirarse a la apacible ribera del mar de Galilea. Sabía por experiencia propia que para renovar las fuerzas agotadas, para dejar que la luz divina penetre el corazón, para recibir las respuestas de Dios, se necesita silencio y quietud en Su presencia.

A los pastores y obreros cristianos que anhelan renovar sus fuerzas espirituales en vista de las tareas y responsabilidades que

les esperan, les invitamos a un retiro, que se realizará D. M. del 3 al 6 de Junio (del martes a la noche al viernes a mediodía) en el Parque "17 de Febrero", Colonia Valdense.

El retiro proporcionará la oportunidad de estudiar en común la Palabra de Dios, reservando tiempo para la oración y el silencio en un ambiente de libertad y de comunión fraternal. El tema de los estudios bíblicos será: El Espíritu Santo.

El programa detallado será mandado ulteriormente a los que lo deseen. Para informes e inscripciones dirigirse a la Sra. Yvonne Galland - Colonia Valdense (Tel. Col. Piamontesa 39).

Colonia Valdense, 10 de abril de 1958.

ACTUALIDAD ARGENTINA

Opinando sobre el Servicio Militar

Todos los años, millares y millares de jóvenes argentinos, en la flor de la juventud (20 años, abandonan sus hogares para dar cumplimiento a una obligación: el Servicio Militar Obligatorio. Como es lógico, entre esos jóvenes van muchos evangélicos, la mayoría de los cuales, especialmente si pertenecen a familias campesinas, es la primera vez que se alejan de sus hogares. (Aunque no es éste el fin que persigo con este escrito; más bien creo necesario aquí hacer notar las múltiples ventajas que tienen para el joven nuestros campamentos: entre ellas, la de un breve alejamiento de sus familiares, la convivencia con jóvenes hasta entonces desconocidos para él, etc., todo lo cual lo prepara bastante bien para el día que tenga que abandonar su casa por uno o dos años para cumplir con su Patria).

Ahora, lo grave del asunto son las condiciones en que se desarrolla ese período de la vida del joven. No hablaremos aquí del trato, o de las comidas que recibe el soldado, que a veces dejan mucho que desear, sino del ambiente moral que lo rodea. La disciplina militar desconoce casi por completo la autoridad de un Dios viviente; por eso el joven evangélico verá de pronto con desagrado como sus superiores —los que serán sus tutores durante toda su estadía en el cuartel— no tienen miramientos en profanar el nombre de Dios en más de una oportunidad. El joven tendrá que aprender disciplina, trabajar, comer, dormir, etc., bajo la dirección de estos superiores, conviviendo con jóvenes de distinta educación, pero abundando siempre los de moral muy baja. Con esto no quiero pintar las cosas más negras de lo que son: pues también se ven casos de compañerismo y hasta de abnegación, muy reconfortantes, por cierto; pero, como decía antes, predomina lo otro.

—Los primeros días de incorporado son los peores, si se trata de un joven de moral limpia, de ideales rectos, que trata en todo de agradar a su Señor: todo le choca-

rá, pues se encuentra ante un vuelco total de su vida, confrontándola con otra vida diametralmente opuesta a la que lleva en su hogar, junto a sus padres y hermanos.

Enseñada vienen las amistades, y los primeros "francos" (permiso para salir hasta la ciudad, por lo general, contigua al cuartel). Este es el momento decisivo para el joven: si se da a conocer como evangélico desde este primer momento, aprovechando además francos para asistir a alguna iglesia evangélica, si la hay, ha triunfado, no tiene más que temer: el Señor lo ayudará a cumplir su deber, sobrellevando todas las dificultades que se le presenten.

Pero está el punto opuesto: si nuestro joven se avergüenza de confesar su fe, está perdido; pues los malos compañeros lo arrastrarán a lugares nada recomendables para el creyente y él, por medio de pasar por "diferente" o "solitario", no podrá más salir de esa corriente tan malsana. Personalmente he visto y me he encontrado un tanto indeciso ante esa encrucijada; por eso recomiendo a todo aquel que se apresta a cumplir con el Servicio Militar, que no vacile un solo momento en confesar sus creencias desde el principio, aunque le parezca difícil; pues después, las mismas circunstancias se encargarán de hacerlo mucho más difícil aún, si no imposible. Yo estuve a punto de querer pasar "desapercibido"; pero gracias a un soldado evangélico de la clase anterior, que me enseñó la clave de hacerse conocer desde un principio como creyente, después poco me importó si alguna vez mis compañeros se burlaron de mí, al verme entrar en un saloncito con esta inscripción: "Culto Evangélico". Después de eso tuve que oír preguntas como éstas: "¿Así que vos sos evangelista?". "¿Qué creen ustedes?— ¿Creen en Dios?", etc. Pero estas preguntas no deben incomodar a un creyente, pues le dan la oportunidad de hacer conocer algunos puntos fundamentales de nuestra fe cristiana, ayudando a veces a disipar errores inimagina-

bles que se acumulan en contra de nosotros, como ese de preguntarle a uno si cree en Dios...

Hay muchos jóvenes que he visto entrar "de firme" en este período especial de su vida, y así, al egresar del Ejército salen con una fe enriquecida y robustecida en una forma realmente admirable. Pero también he visto con tristeza jóvenes que prometían mucho para su iglesia, pero cuyas vidas, al regresar del Servicio, se han transformado por completo, todo por no haber sabido imponer su condición de discípulo de Cristo.

También es muy triste y vergonzoso ver cómo la prostitución crece rápidamente alrededor de los cuarteles, haciendo su "américa" y trayendo, a cambio de ello, la ruina moral y física de innumerables jóvenes.

Mucho aún queda por decir sobre el tema, pero con lo dicho en estas mal hilvanadas líneas, ya se puede apreciar algo por lo menos de la seriedad de este problema y de lo agudo de sus consecuencias.

Quizá otras personas, con más preparación que yo, pudieran, por medio de las páginas de MENSAJERO VALDENSE presentar sus ideas y sugerencias sobre este asunto, ya que lo estimo de interés general para todas nuestras iglesias y hogares evangélicos.

Por mi parte opino —al menos en la Argentina, donde el Servicio Militar es obligatorio— que todos aquellos padres con hijos en edad aproximada a los veinte años, ya deben tener a los mismos preparados para ese cambio de vida que pronto tendrán que afrontar, dándoles una sólida y amplia educación sexual, explicándoles todos los peligros que trae consigo el desobedecer las leyes del Creador, tan claramente expuestas en distintas partes de su Palabra, como ser: 1 Co. 6:9-20; 1 Test. 4:1-3; Ef. 5/3, 5; Prov. 2/16-19:5; 6:20-35; 9/13 al 18; 23:18, y por otro la profunda satisfacción de regresar a su hogar habiendo cumplido el deber sin desmayar.

Otro punto fundamental es el de una educación religiosa bien profunda y arraigada, siendo éste un deber ineludible de los padres; por último pudiéramos agregar: consejos de parte del Pastor, o de algún laico capacitado para ello.

Ismael Ruben Geymonat.

Agradecimiento

Deseamos, por intermedio de MENSAJERO VALDENSE, hacer llegar nuestro sentido agradecimiento a los Dres. Enrique Martínez Moreno y Raúl J. Martínez González por la gentileza de habernos cedido el espacio radial del viernes 4 de abril ppdo. (Viernes Santo), de 20.30 a 20.45, y en el cual tuviéramos oportunidad de irradiar parte de la grabación del concierto inaugural del órgano del templo de C. Valdense.

La Comisión de Radiofonía.

VARIAS Y BREVES

Visita de Billy Graham. — La Asociación de Pastores Evangélicos del Uruguay ha aceptado en su última sesión la invitación para organizar en Montevideo una serie de reuniones de evangelización por el conocido —y discutido— evangelista Billy Graham; ésto sería a fines de 1959, o principios de 1960. Graham estará en esa época visitando América Latina.

Hogar Estudiantil en Montevideo. — La Asociación Cristiana Femenina ha organizado un Hogar Estudiantil para Niñas, en Montevideo. Lo dirige la Srta. Renée Galland y ya cuenta con unas 60 pensionistas. Es una obra cuya necesidad hace tiempo se venía sintiendo, por lo que las organizadoras merecen nuestros plácemes y... augurios de que sean imitadas en el campo masculino, donde la necesidad no es mucho menor.

Concurso Bíblico. — Por la conocida Radio Carve, se está desarrollando un Concurso Bíblico con interesantes premios, consistentes en un viaje a Israel, etc. Organiza el gobierno de aquel país. En dicho certamen radial representa a las fuerzas evangélicas uruguayas el Pastor Emilio Castro, presidente de la Asociación de Pastores, integrando además el jurado un Rabino, un sacerdote católico romano y algunos profesores.

Folleto de Evangelización. — La Asociación de Pastores Evangélicos del Uruguay ha organizado un Concurso para la preparación de un folleto para Evangelización, cuyas bases serán publicadas en breve.

Mutualismo Evangélico. — El 1º de junio próximo, domingo, se cumplirá otro año de la fundación de la Asociación Mutualista Evangélica del Uruguay; con tal motivo dicha institución invita a las Iglesias a recordar ese día el mutualismo, como medio de expresión del amor y del servicio fraternal.

PUBLICACION DE CLISES

Los Pastores y los agentes, deben enviar los pedidos y las fotos directamente al administrador y no a la imprenta.

RECONSTRUIR EL HOMBRE

"De cierto de cierto te digo: si el hombre no naciere de nuevo, no puede ver el reino de Dios. (Jesús).

Cierto día de lluvia un albañil y su hijo se morían de tedio, encerrados en su casa. El muchacho se quejaba porque no sabía como matar el tiempo, que se le hacía desesperadamente largo. A fin de darle algo que hacer, el padre tomó un mapa-mundi que colgaba sobre una de las paredes de la habitación; lo cortó en varios pedazos y luego de tirarlos por el suelo le dijo al muchacho: "Toma, hijo mío, ya que no sabes qué hacer, junta esos pedazos y reconstruye el mapamundi. Ahí tienes en qué ocuparte todo el día! Y es mejor que hagas éso y no picardías!"

Contento de haberse librado tan fácilmente de los molestos rezongos de su hijo, el padre dejó vagar sus pensamientos, mirando caer la lluvia, mientras su hijo se entregaba con ardor y con alegría a este nuevo tipo de rompecabezas.

Al cabo de pocos minutos el trabajo estaba terminado, ante la sorpresa del padre.

Este le dice entonces: "No te creía tan fuerte en geografía. ¿Cómo es que lo hiciste tan rápido?"

—Te diré, papá: detrás del mapa-mundi que tú cortastes en pedazos, había un dibujo que representaba un hombre. Reconstruí el hombre y me dije: Si logro reconstruir el hombre, al mismo tiempo reconstruiré el mundo. Es muy sencillo.

Admiren la sabiduría de este niño, y reconozcan que nos da una lección de la que tenemos gran necesidad, y en la que tenemos que profundizar más: para reconstruir el mundo, hay que reconstruir el hombre.

El mundo está gravemente enfermo. Hace mucho tiempo que está muy enfermo. Nunca lo ha estado tanto como en estos últimos años. Y no es la victoria de las armas que luchan frente a frente, ni los tratados de paz de cualquier índole que lo han de curar. No son tampoco los políticos o los diplomáticos, por inteligentes que sean; ni los cambios operados en el orden social, aunque éstos no sean como para descuidarlos ni denigrarlos.

Más aún: las Iglesias también están enfermas. Todas, sin excepción. No más que el mundo, ciertamente. Sin embargo, están enfermas. Y no son los discursos, por elocuentes que sean, ni las pomposas ceremonias, que los salvarán.

Para que el mundo y las Iglesias en ruinas se salven, no hay sino un solo camino. Sí, uno solo: reconstruir el hombre.

Sobre la cruz donde se cumplía hace 1900 años el sacrificio del Redentor, Jesús no murió por territorios ni por naciones, ni por riquezas temporales. Murió por el hombre y por sus bienes eternos que se llaman la libertad, la verdad, la justicia y el amor. Murió para que el hombre viva. Para que se aferre a estos bienes espirituales. Pero no se aferrará a ellos, mientras nazca

Al lado del Templo de Colonia Valdense

A pocos metros del Templo Valdense y a menos de una cuadra del Liceo, la Iglesia de Colonia Valdense, ofrece en venta doce espléndidos solares a familias valdenses.

Facilidades de pago: ver con el Vice-Presidente del Consistorio, Sr. M. Alberto Baridon.

de nuevo. "De cierto de cierto —decía Jesús al doctor de la ley, Nicodemo— te digo: "Si un hombre no nace de nuevo, no puede ver el Reino de Dios".

He aquí lo que hay que recordar al hombre. No es fácil: sin embargo hay que ponerse a la obra con valor, porque hay que reconstruir al hombre.

Pero ustedes habrán pensado esto: un ciego no puede guiar a un ciego... entonces, ¿usted, que lee esto, ha sido ante todo ya reconstruido?

La reconstrucción del hombre, y por consiguiente la reconstrucción de nuestras Iglesias, empiezan por la reconstrucción personal.

Es el hombre que hay que reconstruir. "Si un hombre no nace de nuevo, no puede ver el Reino de Dios", dice Jesús.

Javier Altermatt.

"La Aurora". - Canadá.
(Según "Le Messenger").

NUESTROS NIÑOS

(A CARGO DE LA SRTA. BLANCA E. POHRE)

SALVADOS POR LOS PAJAROS

(Para entender bien este relato conviene mirar un mapa de Oceanía)

Cuenta un misionero:

Estábamos en Oceanía. Debíamos recorrer cierto número de islas al sur de Tahití, de las cuales la más alejada Raivaval, estaba situada a unos 600 kilómetros. Habíamos contratado una goleta de velas de 80 a 100 toneladas.

En ella nos embarcamos con pastores, estudiantes de pastorado, otros pasajeros y un pequeño número de tripulantes: en total cuarenta personas, entre ellas varios niños.

Durante los tres primeros días no adelantábamos mucho, pues no soplaban casi nada de viento; pero muy pronto, debido a una violenta tempestad, se hincharon las velas y por tres días largos anduvimos a toda marcha. Es cierto que el mar estaba muy agitado, pero los golpes de las olas en parte eran amortiguados por las velas, que, aunque tendidas, mantenían en posición estable nuestra goleta.

Al séptimo día la velocidad disminuyó por el viento, que había cambiado de dirección y teníamos que ir bordeando (navegar en línea quebrada para no tener el viento de frente). Sin embargo, según nuestro modo de ver, nos parecía que la isla ya debía haberse hecho visible.

—¿Dónde está la isla?, preguntamos al capitán Nee, viejo lobo de mar de las islas del Sur.

Con su mano indicó frente a él, un poco a la izquierda, y contestó: "Creo que la isla está allá, en esa dirección".

Hicimos la misma pregunta al segundo capitán, un joven indígena que había asistido a la escuela de marina de Papeete.

—¡Está allí! Con la mano apuntó frente a él, pero a la derecha.

Les aseguro que esas dos opiniones contrarias no nos causaron risa, porque éramos cuarenta personas a bordo y la duda estaba apodarándose de nosotros. ¿Quién tiene razón? ¿Quién está equivocado? ¿A quién le tocará decidir?

¡Seguimos todavía navegando un día y una noche! Pero la idea de que íbamos en dirección errada se hacía cada vez más fuerte y más cuando fuimos notando que la temperatura bajaba y bajaba. El frío se hacía intenso y aparecían ballenas y esas grandes aves polares llamadas albatros, los

peces de los mares cálidos ya habían dejado de seguirnos...

—Capitán, ¿dónde estamos? ¿Dónde está la isla?

Dirigíamos la misma pregunta al segundo capitán.

Esta vez, prudentemente, no dijeron nada, no atreviéndose a señalar con la mano la verdadera posición de la isla que buscábamos.

Pero seguíamos avanzando... mientras que uno de los pastores pedía a Dios —a Dios que desde su cielo ve el Océano, sus islas y las naves— la verdadera dirección que había que dar a nuestra goleta.

Y he ahí que Dios contestó pronto, por medio de un indicio que no engaña: vimos, en efecto, a cuatrocientos o quinientos metros por encima de nosotros, pasar una bandada de gaviotas, de esas gaviotas que, después de pasarse pescando en alta mar durante uno o dos días, vuelven a los lugares donde anidan en los acantilados de las islas. Ellas, sí, volaban en la buena dirección, dirigida por ese instinto de orientación que es natural en ellas. Y pudimos ver que esa dirección no correspondía de ningún modo a la nuestras. Esas aves se dirigían en sentido contrario, y hacia la derecha.

El capitán había comprendido: hizo cambiar de rumbo inmediatamente y tuvo buen cuidado de poner la brújula en la dirección del vuelo de las gaviotas. ¡Ese era el buen rumbo! Veinticuatro horas después, divisábamos, en efecto, la isla de Raivavae: ¡nos habíamos salvado!

Sin los pájaros que regresaban a sus islas, hubiéramos ido redondamente... al Polo Sur; avanzábamos más y más hacia una región del Océano donde ya no había islas! ¡¡y estábamos perdidos!

Pero Dios velaba sobre nosotros y esperaba nuestras oraciones angustiadas para intervenir como sólo El lo hace. En este caso, por medio de las aves. ¿Quién lo hubiera pensado? ¡Qué maravillosa respuesta!

Nuestros tahitianos de las Islas Australes, que son marinos y conocen la Biblia, se complacen en leer, en alta mar, el Salmo 107, sobre todo los versículos 23 a 32, que en su parte final dicen: "Alaben la misericordia de Jehová".

Eso mismo es lo que hicimos cuando vimos, por fin, la isla de Raivavae. Canta-

mos un himno de alabanza y gratitud a Dios.

Ch. Vernier.

LAS AVENTURAS DE UN BOTON

(Para los más chicos)

"¡Oh!, se lamentó Juanito Botón, mi vida está pendiente de un hilo! ¡Se acerca mi fin! ¡Si por lo menos me hubiesen recosido bien fuerte anoche! ¡Ya está, se rompió el hilo! ¡Me caigo! ¡Socorro!".

Mientras todavía estaba hablando, Juanito Botón dió un tumbo tremendo, remolineó un momento en el aire y vino a dar contra el suelo, en donde quedó un rato atontado.

Por fin se levantó y se frutó los ojos. Se dió cuenta entonces de que nada se le había roto.

"¡Muy bien, ahora estoy libre!, exclamó con alegría. Ahora voy a poder salir a conocer el mundo".

Y se puso a bailar de contento. Comenzó a rodar a lo largo del camino, atravesando los campos. Al momento se encontró con Timoteo el Sapo.

"¡Buenos días, señor!", dijo con toda cortesía Juanito Botón.

Timoteo lo miró arrugando la frente.

"Mejor sería que volvieras a tu casa", dijo.

"Andando por ahí corres peligro de tener aventuras desagradables. ¡Ya lo verás!"

Pero Juanito siguió su camino sin contestar.

Así llegó a un prado donde acababan de juntar el pasto seco. Se trepó a un montón de heno y vió con gran sorpresa dos ojos enormes que lo miraban fijamente.

"¡Es una vaca!, le gritó el Botón de Oro. ¡Escapa, que te va a tragar!"

Con un miedo atroz, Juanito pegó un salto... y cayó sobre el lomo de un Mangangá, que le gritó:

"¡Parece que quieres dar un paseo! ¡Agárrate bien para no caerte!".

"Gracias, dijo Juanito. No vuelas muy alto, por favor. Es la primera vez que viajo en avión".

Pero Zumbo Mangangá se dijo:

"¡Ahora me voy a reír un poco!"

A Zumbo le gustaba hacer bromas. Se remontó altísimo en el cielo, dió una vuelta entera cabeza abajo y volvió a remontarse. Juanito, muy asustado, dió un gri-

to de espanto y se soltó. Bajó... bajó... bajó... a través del aire. ¿Dónde iría a caer? Le parecía que nunca acababa de caer.

Por fin aterrizó haciendo ¡floc! justo en el medio de una cacerola llena de mermelada de manzanas! La señora había puesto esa cacerola encima de un taburete, afuera, para que se enfriara la mermelada.

"¡Qué desgracia!, gritó Juanito Botón! ¡Ahora sí que estoy perdido!"

La mermelada era pegajosa, y le parecía al pobre Juanito que nunca iba a poder salir de allí.

La señora se acercó y vió a Juanito que estaba desapareciendo en la mermelada. Se puso a reír:

"¡Un botón!, exclamó. Me pregunto cómo pudo venir a caer aquí dentro!"

Y pescó a Juanito, más muerto que vivo.

"¡Es un linlo botón!, dijo. Va a quedar bien en mi vestido del domingo".

Lavó bien a Juanito; después fué a buscar una aguja e hilo y cosió a Botón fuertemente.

"Ahora te vas a quedar ahí", dijo.

Juanito suspiró, pero de alivio.

"¡Oh, sí, pensó, me quedaré aquí, ya se me acabaron todas las ganas de pasear. ¡Qué bien está uno en casa! Aquí, después de todo, es donde voy a pasar una vida más feliz y más útil".

(Adaptado).

LA COLMENA

Me dirijo a vosotras, abejitas, para hacerlos un pedido: La Colmena crece poco, ¿no queréis hacerla más grande y poblada?

¿Cómo? Pues es muy sencillo. Que cada abeja consiga por lo menos, una abeja más; que sea, hasta cierto punto, su madrina. Que se ocupe de que su compañera conteste cada vez, y, para estar segura de ello, pongan las dos (o más) la respuesta en el mismo sobre.

Es fácil, ¿verdad? Desde este mes voy a abrir con gran expectativa vuestros sobres.

¡Bienvenida a la pequeña abeja Nilda!

CONTESTARON EN MARZO

Mayores. — Silvia Bertinat, Myriam Gonet, Beatriz Tron, Homero Perrachon, Ruben Dalmas Malan, Nora M. Armand Ugon, Ruben E. Pastre, Wilfrido Rameau, Daniel y Elsa Eichhorn, Cadetes de Alférez.

Menores. — Silvia Peyronel, Estela R. Bonjour, Beatriz Tron, Nilda Rivoir Peyronel, Oscar Justet, Sergio Negrin Rostagnol, Lucía Armand Ugon, Edda Eichhorn, Cadetes de Alférez.

RESPUESTAS DE ABRIL

1. Acán, Giezi y Judas. — 2. A Acán un manto babilónico, 200 siclos de plata, 50 siclos de oro. A Giezi un talento de plata y mudas de vestidos. A Judas 30 piezas de plata. — 3. Acán lo escondió en su tienda. Giezi lo guardó en su casa. Judas arrojó las piezas de plata en el templo.

Menores. — 1. Estaban en el mar. — 2. Jesús y sus discípulos. — 3. Porque el barco podía hundirse. — 4. Miraron hacia Jesús. — 5. Creo que se hubieran ahogado. — 6. Jesús calmó la tempestad.

PREGUNTAS PARA MAYO

Mayores. — 1. ¿Por qué preferían los tahitianos de la historia el Salmo 107? — 2. ¿Qué parecía que sucedía al barco? (26). — 3. ¿Cómo estaban los viajeros? (27) — 4. ¿Qué hacían entonces? — 5. ¿Qué sucedió enseguida? (29) — 6. ¿Por qué estaban alegres? — 7. ¿Cómo demostraron su alegría y gratitud? (Las respuestas están todas en el salmo.)

Menores. — 1. ¿De qué animal feroz se habla en Juan 10:12? ¿Qué hace? — 2. ¿Cuáles son las fieras que menciona Daniel 6:11? ¿Por qué no hicieron daño? — 3. ¿De qué animal se habla en Cantares 2:15? ¿cuál es el daño que hacía? — 4. En Jeremías 12:23, ¿cuál es la fiera que no puede mudar su piel? — 5. Qué otro animal salvaje encontramos en I Samuel 17:36?

NUEVA AGENTE

Se ha hecho cargo de la Agencia de MENSAJERO VALDENSE en San Gustavo, la Srta. Celina Garnier, cuyo dirección es: San Gustavo, FCNGU, Entre Ríos.

Al agradecerle de antemano su colaboración, como a su hermana Lidia, que desempeñaba esa tarea hasta el presente, la recomendamos a la buena voluntad de los suscriptores de esa zona en todo lo que se refiera al desempeño de sus actividades.

El Director.

Un nuevo "Libro de Cocina"

Se halla en circulación la tercera edición del conocido "Libro de Cocina y Organización Doméstica", de que es autora la Sra. Ana M. Armand Ugon de Tron.

Es bien conocida entre nuestros lectores, y en un círculo mucho más vasto, por supuesto, la obra educacional de la Sra. Tron, verdadera creadora y siempre entusiasta propulsora de las Escuelas del Hogar en todo el país, y particularmente en el Dpto. de Colonia, donde su acción pudo desarrollarse en forma más directa e insistente.

En efecto, en el Dpto. de Colonia puede decirse que no hay localidad —ciudad, pueblo o campaña— que no se haya beneficiado con el funcionamiento más o menos duradero de una Escuela del Hogar— y esta duración y eficacia local han dependido siempre del mayor o menor interés de la propia población. Catorce de ellas funcionan actualmente en el departamento y algunas más en distintos departamentos del interior.

Las cifras de las jóvenes amas de casa que han hecho su aprendizaje teórico-práctico en alguna Escuela del Hogar son, sin

duda, elocuentes; pero más interesante nos resulta pensar que no se pueden enumerar aquellas otras que de una manera indirecta han sido beneficiadas con su difusión, o con la lectura y aplicación diaria de las primeras ediciones del libro de que nos ocupamos.

Esta tercera edición aparece notablemente mejorada en cuanto a su material, conteniendo abundantes y prácticas indicaciones sobre el equipo moderno de todo hogar que quiere cumplir debidamente su misión, aún en plena campaña: ollas a presión, heladeras, batidoras, etc.; y todo el material está basado en la experiencia de su autora durante 40 años de labor consagrada al mejoramiento del hogar, y al estudio y selección de cuánto se ha escrito sobre el tema.

Es de augurar que el nuevo libro de la Sra. Tron reciba en nuestros hogares la acogida que se merece.

Creo en la Segunda Venida

Creo que volverá. Lo ha prometido y le veremos retornar triunfante entre las nubes, y muy más radiante que el sol cuando recién aparecido.

¡El sacrificio cruento ya ha cumplido! Muriendo en el patíbulo infamante se ha demostrado al hombre un Dios amante, y al corazón sensible ha constreñido.

Las conciencias y el tiempo ha dividido. su enseña paso a paso va adelante, doquiera el hombre en fe la haya seguido.

Jamás infiel a su palabra ha sido... por eso creo volverá triunfante cuando su amor al mundo haya vencido.

Laura Jorquera.

La Biblia más Antigua y la más Nueva

Cerca de 300 biblias impresas unas y escritas a mano otras, se exponen actualmente en Mainz, Alemania, en una exhibición llamada "el libro de los libros". El más antiguo de los ejemplares expuesto es el "Libro de Kells", procede de Irlanda. Está escrito a mano, en latín, e iluminado con miniaturas del siglo IX. La Biblia más nueva en la exposición es un Nuevo Testamento publicado este año en sueco e ilustrado con grabados de Rembrandt.

COLONIA ESTUDIO JURIDICO

Elbio Geymonat - Eduardo M. Dávila
Abogado Escribano
Av. Artigas 288 Teléf. 200

(En O. de Lavalle atienden respectivamente: 1º y 3º y 2º y 4º sábado de cada mes en la oficina del Sr. Eduardo Davyt)

"QUEREMOS BIBLIAS"

Seguramente que nunca ha existido una evidencia mejor del poder y de la necesidad que hay de la Biblia, como la que ha sido revelada por las peticiones de las Escrituras que por miles ha recibido la Sociedad Bíblica Americana de parte de tantos y tantos húngaros desesperados y sin hogar. Según el informe reciente rendido a la Sociedad Bíblica por el Dr. Franklin Clark Fry, ministro bien conocido, el cual recibió su información de fuentes dignas de todo crédito, "el primer convoy de camiones que entró a Budapest se encontró con una terrible situación —falta de pan y pérdida de grandes cantidades de ropa— pero el clamor de las gentes no era ni por pan ni por ropa, sino por las Escrituras".

Inmediatamente que los refugiados comenzaron a entrar en Austria, todos los ejemplares disponibles de las Sagradas Escrituras en húngaro que se encontraban en la Europa Occidental, fueron enviados a Viena para distribuirlos gratuitamente. Pero los miles de ejemplares de que se disponía no fueron suficientes para los cien mil refugiados. Se necesitaban más Biblias. Se hicieron arreglos rápidamente para embarcar sesenta mil ejemplares del evangelio según San Juan en húngaro, de los depósitos de la Sociedad Bíblica Americana en los Estados Unidos. Con la cooperación de la Federación de las Sociedades Bíblicas de Suiza, se iniciaron los trabajos para imprimir en Zurich cien mil ejemplares del evangelio según San Lucas y cien mil del evangelio según San Juan, que debían entregarse para el 15 de diciembre de 1956. La Sociedad hizo sus planes para que antes de la Navidad hubiera suficientes evangelios disponibles para distribuir-

los gratuitamente a todos los refugiados a fin de que pudieran leer todos ellos la historia de la Navidad.

Algunas imprentas de Inglaterra ya estaban imprimiendo diez mil Nuevos Testamentos en húngaro ordenados por la Sociedad Bíblica Británica y Extranjera, y se había dado la orden correspondiente para aumentar la edición hasta 20,000. Estos Testamentos estarán listos el 15 de marzo del año en curso. Por lo que se refiere a Biblias completas, la Sociedad Bíblica se enteró de que los impresores en Holanda tenían papel suficiente y una prensa disponible y que podían comenzar a imprimir inmediatamente treinta mil Nuevos Testamentos y quince mil Biblias. Esa cantidad de Biblias y Nuevos Testamentos serán entregados a mediados de marzo gracias al método moderno de impresión, el foto-offset, preparado de fotografías de Biblias y Nuevos Testamentos impresos en Hungría en 1955 y enviados a Amsterdam para distribuirlos a los húngaros de la Europa Occidental.

Al hacer frente a esta crisis inesperada, seis países y cuatro Sociedades Bíblicas iniciaron en unos cuantos días un programa de impresión, de embarque y distribución sin precedente. Ya entregados, o en las prensas para ser distribuidos dentro de poco tiempo, hay 260,000 Evangelios, 50,000 Nuevos Testamentos y 20,000 Biblias. La Sociedad Bíblica Americana se ha hecho cargo del 80 por ciento de esta producción y distribución gratuita. El gasto de este esfuerzo alcanza la suma de 35,000 dólares.

El clamor del alma en la América Latina también es por el Pan de Vida, aunque muchos no conocen la Biblia ni su mensaje.

¿Cómo podremos dejar a nuestros compatriotas con hambre espiritual mientras tenemos este pan divino en abundancia? Nos informa el Rev. J. Guillermo Limkemann, Secretario de la Agencia Bíblica Centroamericana, que se necesitan 50.000 Biblias enteras en Centroamérica y Panamá en este año en curso. Se solicitan diez mil distribuidores voluntarios. ¿Quién ayudará en la distribución eficaz de Biblias, Testamentos y Porciones?

EL SACRIFICIO DE JESUS

Jesús es el héroe-Dios. Se hizo hombre por amor al hombre y sacrificó su vida terrena por salvarlo para la eternidad. San Agustín concreta este carisma en pocas palabras: "Fué necesario —dice— que Dios se hiciera hombre para que el hombre pudiera hacerse Dios". El sacrificio de Jesús es sublime porque comprende a todo el género humano y abarca esta vida y la otra. Sublimes son también las palabras con las que anticipa los sucesos finales: "Nadie tiene mayor amor que éste, que ponga alguno su vida por sus amigos".

El mensaje de Jesús no tiene precedentes en la historia. Su lenguaje es humano; pero la substancia es divina. Los ministriles que en cierta ocasión enviara el Sanhedrín para prender al Maestro, volvieron sin El diciendo: "Nunca ha hablado hombre así como este hombre". Replicaron los fariseos: ¿Estáis también vosotros engañados?" En verdad no estaban aquéllos engañados, sino éstos, ciegos.

Jamás temor alguno hizo que Jesús modificara sus propósitos de redención, no obstante que el peligro lo acechaba cada día, cada hora, cada minuto. Cierta vez abandonó Jerusalén para eludir la pedrea de sus enemigos, y se refugió en el Jordán. A poco llegaron emisarios de Betania anunciándole la enfermedad de Lázaro y luego su muerte. Entonces el Rabí, que amaba a éste y a sus hermanas, dijo a sus discípulos: "Vamos otra vez a Judea". Ellos exclamaron: "¡Rabí!: ahora procuraban los judíos apedrearte ¿y otra vez vas allá?" Respondió Jesús: "¿No tiene el día doce horas? El que anduviere de día no tropieza, porque ve la luz de este mundo. Mas el que anduviere de noche tropieza, porque no hay luz en él".

Los discípulos no entendían estas palabras. Su único deseo era salvar la vida del Maestro, aunque su misión se resintiera. No obstante, El les había hablado con lenguaje esclarecido: "Si alguno quiere venir en pos de mí, niéguese a sí mismo, y tome su cruz y sígame.". Inducía a los suyos al sacrificio. Quién no está resuelto a sacrificarse por el ideal, sólo añadirá a su vida días estériles. La disposición para el sacrificio, en cambio, da significación a la existencia, es su razón de ser. Y el buen ejemplo cunde. Cuando, a pesar de sus discípulos, Jesús se encamina a Judea, Tomás el Dídimo exclama: "Vamos también nosotros para que muramos con El".

El espíritu de sacrificio es piedra angular de la doctrina de Jesús. El amor al prójimo

HISTORIA DE LA COLONIZACION VALDENSE SUDAMERICANA

Está por salir de la imprenta esa valiosísima obra histórica, preparada en gran parte por el extinto Pastor Ernesto Tron, y completada por los Pastores Ganz y Negrin.

Para resolver el problema financiero que esa publicación implica, se ha solicitado a las distintas Ligas Femeninas Valdenses que soliciten, anoten y cobren las suscripciones, enviando el importe al infrascrito, Av. Garibaldi 2809, Ap. 9, Montevideo.

Recordamos que el precio de suscripción es el siguiente:

Uruguay \$ 6,00 m.n.u.
Argentina " 40.00 m.n.a.

Varias Ligas han trabajado con tesón, y nos han girado el importe de

las suscripciones conseguidas.

Se ha distinguido la Liga de C. Miguelete, con 43 suscripciones.

Recalcamos que el libro se ofrece en suscripción, para que podamos cumplir con la imprenta en cuanto esté terminado el trabajo. Es una forma de colaboración que pedimos a los Valdenses y amigos, apelando a su sentido de solidaridad.

Agradecemos de una manera particular a las Ligas Femeninas Valdenses por la labor ya realizada y por las nuevas suscripciones que van a conseguir.

Los señores Pastores ciertamente tendrán a bien colaborar en la forma que ellos consideren más eficaz.

Juan Tron.

carece de sentido si la acción no acompaña a la palabra. Hay quienes piensan que "no resistir al mal" o "poner la otra mejilla" es índice de cobardía. Y lo es, en el hombre cobarde. El primer impulso del valiente, al ser agredido, es, en cambio, repeler y contestar la agresión. Con espíritu cristiano deberá abstenerse de hacerlo; pero antes tendrá que vencer aquel su primer impulso, luchar consigo mismo. Si triunfa, dará con su sacrificio una lección acerca de lo que puede el hombre evitar oponiendo la razón al instinto, el espíritu a la carne, el amor a la violencia. Jesús de Nazaret implantó así la escuela del sacrificio en su sentido más dilatado y concreto. Y el cristianismo, como ninguna otra religión ha dado al mundo héroes y mártires, artistas y hombres de ciencia.

El hombre versátil que con propósitos bastardos no ciñe su conducta a sus ideas, o renuncia a ellas por conquistar beneficios, es pasible de la condenación divina y del humano desprecio. La humanidad, siempre, pero como nunca en los actuales momentos, clama por aquellos que, fieles al ideal, están dispuestos a sacrificarlo todo por él, hasta la vida.

Roque C. Otamendi.

ECOS VALDENSES

URUGUAY

TARARIRAS. — Enfermos. — Se encuentra operada, en Montevideo, la Sra. María Reynaud de Acosta; también el catecúmeno Roberto M. Salomon; sufrió una seria infección la Sra. María Brozia de M. Salomon; continúa en cama la Sra. Clementina Bastie Vda. Bertin. Tuvo un atraso en su salud la anciana hermana Sara Perrachon de Grant.

Bautismos. — El domingo 20 de abril fueron bautizados: en Tarariras, Milton Alejo Charbonnier, de Alejo y de Reina Elisa Voillat; Darío Rostagnol, de Daniel Héctor y Nélida Etelvina Grant; Mirta Beatriz Daimas, de Omar y Evangelina Dolores López; en Artilleros: Gerardo Javier Bertin, de Neldo Ismael y Gladys Chauvie.

Unionistas. — Una interesante excursión realizó la Unión Juvenil Valdense de Artilleros a Dolores, visitando Pirámide de Solís, Pirámide de los 33 en Playa Agraciada, etc. Su beneficio anual, con inauguración de la cancha de bochas ha sido diferido para el sábado 10 del corriente mayo. Para el jueves 8 organiza su primera sesión especial, en la que se ofrecerá una despedida de soltera a la activa socia Victoria Pilon, que en breve contraerá enlace con el joven Heráldo Rivoir, de Tarariras.

Nuevo profesional. — Desde principios del corriente año nuestra familia valdense se ha enriquecido con un nuevo profesional surgido de sus filas: el joven Daniel Rostan, miembro de esta Iglesia, acaba de obtener su título de Agrimensor, y está actualmente trabajando en Piriápolis. Le felicitamos y auguramos una brillante carrera; nuestras felicitaciones también para sus padres, don Enrique Rostan y doña Paulina Michelín Salomon.

C. MIGUELETE. — Enlace. — Nesto Manuel Courdin Isabel Brassetti, celebrado el 12 de marzo; este hogar se radica entre nosotros.

Enfermos. — Varios miembros de esta congregación estuvieron afectados por accesos de fiebre; recordamos al Secretario del Consistorio, Sr. Mario Roiland; el señor Carlos Hunziker, tuvo que consultar especialistas en la Capital; también la Sra. Ema Hunziker de Courdin. Fue operado en Cardona, estando ya de regreso, el hermano don Juan Daniel Mondon.

Escolares. — Los niños de la sección "Piedras Blancas" están contentos por tener un maestro evangélico en la persona del Sr. Raúl Raffo, procedente de Carmelo.

—Se radicó en su flamante casa en el pueblo, el hermano Alberto Artus y Flia.

Bodas de Diamante. — El día 16 de abril, cumplían 60 años de vida matrimonial nuestros ancianos hermanos Pablo Rostagnol - Magdalena Favat, reuniéndose con tal motivo sus familiares, entre ellos todos sus 7 hijos, sus 18 nietos y sus 15 biznietos (faltaron solamente 3), su hermano don José Rostagnol Garnier y señora, de Tarariras y su cuñada doña Carolina Arnoulet de Rostagnol, de O. de Lavalle. Asistió también el Pastor con su familia, y éste presidió un culto durante el cual fueron cantados algunos de los himnos favoritos de los homenajeados. A continuación se hicieron los honores a un lunch, muy bien presentado por la familia Rostagnol-Favat. Don Pablo cuenta actualmente 81 años y doña Magdalena 80 y aunque su salud ha sido últimamente bastante precaria —especialmente la de ella— actualmente se encuentran bastante bien. Son los padres del Vice-presidente del Consistorio de C. Miguelete, y varios de sus descendientes han sido, o son, activos colaboradores en la obra de la Iglesia. ¡Dios los guarde en buena salud aún muchos años!

OMBUES DE LAVALLE. — Despedida al Pastor Ganz y Sra. — Complementando la noticia aparecida en el número anterior, podemos agregar hoy que hizo uso de la palabra, ante todo, el vice-presidente del Consistorio, Sr. Alfredo S. Talmon quien, en nombre de toda la Iglesia, hizo resaltar el esfuerzo especial del Pastor Ganz por dar a O. de Lavalle una completa autonomía financiera, lo que se logró en gran parte por su litensa e inteligente actividad; la Sra. Ilda Negrin de Felix, habló en nombre de la Liga Femenina, en cuyo seno la Sra. Ganz trabajó con entera dedicación en cuánta actividad o trabajo material fuese necesaria su colaboración; el Sr. Evelio Plenc, presidente de la Unión Cristiana lo hizo en nombre de la misma; el Sr. Baltasar Oudri, Director del coro, destacó particularmente la colaboración de la Sra. Ganz en el canto; la Srta. Fanny Geymonat, habló en nombre de la Escuela Dominical, y finalmente la Srta. Azucena Geymonat en nombre de los Intermedios.

Esta demostración de aprecio y de sentimiento por el alejamiento de los esposos Ganz-Giuni se justifica plenamente, pues a pesar de las limitaciones e inconvenientes impuestas por su estado de salud, no escatimaron esfuerzos por

dar nueva vida a la congregación, la que evidentemente supo responder a sus esfuerzos.

Por su parte, el Pastor Ganz nos pide expresar su agradecimiento y el de su esposa a la congregación de O. de Lavalle, no sólo por esta sentida demostración de afecto, sino por la colaboración entusiasta y decidida que en todo momento les prestó la iglesia, facilitándoles así su labor. (Red.).

ARGENTINA

C. BELGRANO Y SAN CARLOS. — Enlaces. — El 5 de noviembre de 1957, en el Templo de C. Belgrano, fué bendecido el enlace de Oliver Rogelio Stiefel - Lilián Iderli Amanda Zebanos; y el 21 de diciembre, en el Templo de López, el de Lisandro Arias - Milca Alma Poët. ¡Que la bendición divina invocada sobre estos nuevos hogares los guie durante toda su vida para gloria de Jesucristo y de Su Iglesia!

Bautismos. — En Col. Belgrano, el 20 de octubre: Mariana Mampaey, de Carlos y Rosa María Jenny; el 15 de diciembre: Graciela Beatriz Hodel, de Carlos y Gladys Stiefel; y el 30 de marzo de 1958: Silvia Beatriz Teresa Tron, de Alfredo y Rosa Sampaolesi.

Conscriptos. — Regresaron a sus hogares después de hacer, la mayoría, más de un año de Servicio Militar Obligatorio, los jóvenes Ronald Long, Rubén Gardiol, Armin Stiefel y Elsidio Tron. Este año han sido incorporados, con la misma finalidad, los jóvenes Edgardo Bounous; Etwart Stiefel, Oscar Stiefel y Enrique van Leeuwen. ¡Que el Señor acompañe a estos jóvenes y les dé las fuerzas para que sean Sus discípulos aún en medio tan adverso como ese!

Asamblea de Iglesia. — Se realizó en el Templo de López, el 12 de enero, aprobándose los Informes Anual y Financiero. En cuanto al subsidio a dar al Pastor por locomoción se resolvió darle por cada Km. que tenga que recorrer por actividades exclusivamente de la Iglesia: \$ 1,00 por pavimento, \$ 1,40 y \$ 2,50 por barro (m/arg.). Esto también fué aceptado por la Asamblea de San Carlos realizada el 2 de febrero. La cifra de 1,40 m/arg. por Km. resulta de calcular los gastos corrientes de consumo y reparaciones más la amortización en 10 años del costo del auto y de reparaciones grandes de motor y carrocería.

Fiestas de Gratitud. — La de San Carlos se realizó el sábado 28 de diciembre con un beneficio de \$ 2.810,10, habiendo sido reducida la asistencia de público por causa del mal tiempo. En Colonia Belgrano tuvo lugar el 8 de febrero, con un beneficio de \$ 6.145,70. Y la de López, pro-

SUS AHORROS

DEPOSITELOS EN

Corporación Financiera Valdense S. A.

(CAJA POPULAR)

"UNA INSTITUCION BANCARIA AL SERVICIO DE LAS ZONAS Y DE SUS AMIGOS"

Casa Matris: TARARIRAS — Sucursal: VALDENSE

HAGA MEJOR SUS NEGOCIOS:

COMPRE Y VENDA EN GRANDES ALMACENES

"A. CARLOS DALMAS S. A."

CASA CENTRAL EN TARARIRAS
U.T.E. 12 y 14

SUCURSAL EN COLONIA
"EX. GALERIA BENEDETTI"
U.T.E. 174

Agentes de "Mensajero Valdense"

URUGUAY

Colonia Valdense. — Heriberto Geymonat.
La Paz. — Julio Bertinat.
Nueva Helvecla. — Mario Dovat.
Colonia Cosmopolita. — Pastor Mario Bertinat.
Rosario. — Clara G. de Roland.
Juan Lacaze. — Graciosa Long.
Artilleros. — Hilton Rostagnol.
Quintón. — Berta Gonnet.
Tarariras. — Frida M. Salomon.
San Pedro. — Elias R. Negrin.
Estanzuela Riachueo. — Delmo I. Negrin.

Colonia. — Diego Nimmo.

Nueva Palmira. — María Romero.
Ombées de Lavalle. — Elbio R. Charbonnier.
Miguelete. — Blanca N. Jourdan.
Cañada de Nieto. — Pablo Gauthier.
Dolores Concordia. — Alfredo Cairus Gay.
Colonia Berreta. — Daisy Gonnet.
Nueva Valdense. — Hugo Davyt.
Arroyo Negro. — Marcelo E. Pons.
Paysandú Máximo Pons.
El Alferez. — Elbio Gonnet.
Montevideo. — Nelsa Gonnet.

ARGENTINA

Buenos Aires. — Clemente Beux.
Colonia Belgrano. — Eliseo Constantino.
San Carlos. — Edmundo Gardiol.
San Gustavo. — Celina Garnier.
Rosario Tala. — Juan L. A. Rostan.
Sombrerito. — Ismael R. Geymonat.
Villa Iris. — Juan P. Malan.
Jacinto Aráuz. — Daniel Bonjour Dalmas.
San Martín. — Teófilo Vigna.
Triángulo. — Hortelio Gonnet.
Artalejos. — Juan P. Berton Dalmas.

gramada para el sábado 16 de febrero tuvo que suspenderse, por lluvia, para el jueves 21, habiendo dejado un beneficio de \$ 3.004,35.

D.R.P.

Col. "EL SOMBRERITO". — Nacimiento. — El 9 de febrero ppdo., el hogar de los esposos Elvira Tourn - Aroldo Sagger se alegró con la llegada de su segundo varoncito, Nelson Abel.

Conscriptos de baja. — Después de permanecer por 26 meses incorporado en la Marina, en cumplimiento del Servicio Militar Obligatorio, fué dado de baja en el mes de marzo último el joven Enzo Olivera. Luego de una breve permanencia en su hogar en ésta, se alejó nuevamente a Buenos Aires, por razones de trabajo.

También ya se encuentra de baja el joven Mario Cardozo, quien prestó servicio en Curuzú-Cuatí (Ctes.).

SAN GUSTAVO. — Fiesta de la Cosecha. — Realizábase esta hermosa fiesta el 18 de febrero empezando con un culto de gratitud presidido por el Sr. Osvaldo Eichhorn, por la tarde se conmemoró nuestra Efemérides Valdense, con un sencillo acto a cargo del joven David Baret, los Sres. Osvaldo Eichhorn y Daniel Garnier.

Delegados. — Estando ya de regreso los delegados de la Iglesia, Unión Cristiana y Liga Femenina a sus respectivas asambleas, nos han presentado muy detallados informes.

Enfermos. — Mejorada después de una Intervención quirúrgica la Sra. María Rimondeto de Catalin.

—Fué sometida a una intervención quirúrgica la Sra. Olga Gilles de Garnier, la cual se asiste en el sanatorio "Adventista del Plata" (Entre Ríos).

Enlace. — Fué celebrado en el mes de marzo el enlace del joven Aldo Baret con la Srta. Elva Esther Milesi. Que el Señor bendiga este nuevo hogar!

Despedida. — El domingo 16 de marzo diósele la despedida a los jóvenes Berta Barolin y David Baret, con motivo de ausentarse nuevamente a la Facultad de Teología para reiniciar sus estudios.

Quiera el señor bendecir estos jóvenes en su nuevo año de estudio.

Lidia Garnier.

In Memoriam

"Yo soy la resurrección y la vida, el que cree en Mí, aunque esté muerto vivirá".

C. MIGUELETE. — C. Miguelete vió partir de su seno a una de sus más activas ancianitas, se trata de doña María Jourdan de Roland, fallecida el 15 de abril último. Doña María había dirigido la escuela dominical de "Centro" durante muchos años, habiendo también sido consecuente tesorera de la Liga Femenina local. Fué también la primera persona nombrada para atender la Central telefónica local, de cuyo cargo se había retirado dejando a su hija Hilda, la que la atiende con el mismo esmero y dedicación que su madre. Hacemos llegar a su esposo don David Roland —por años también Secretario del Consistorio— actualmente muy anciano y enfermo también, a sus hijos, hijas, yernos, nueras, nietos y demás familiares, nuestra simpatía en los momentos de prueba. El sepelio se realizó en el cementerio de Ombées de Lavalle, bajo la presidencia del Candidato Nésto Rostan.

TARARIRAS. — Falleció el día 23 de abril ppdo el joven Andrés Felipe Mediza - Avondet, a la edad de 28 años, y luego de sufrir las alternativas de una penosa enfermedad, durante largos meses. A su anciana madre doña Enriqueta Avondet Vda. Mediza, a sus hermanas, hermanos y demás familiares, las expresiones de nuestra simpatía cristiana. Sus restos mortales fueron sepultados en el cementerio local, en la mañana del día siguiente.

C. BELGRANO Y SAN CARLOS. — El 2 de agosto de 1957, a pocas horas de diferencia, fallecieron en Col. Belgrano Alberto Stiefel, de 68 años de edad y Magdalena Flury Vda. Gaydou, de 69 años. El 7 de febrero dejó de existir Ana Herminia Dolder de Poët, a los 79 años. Doña Herminia era una de las personas infaltables a los Cultos; y después de una larga ausencia en los mismos por razón de su enfermedad, el Señor le dió las fuerzas para asistir a un Culto, por última vez, pocos días antes de morir. El 11 del mismo mes, en Wildermuth, falleció el niño Sergio Antonio Lucero Grill, de 7 meses de edad.

En San Carlos, a los 78 años, dejó de existir Enrique Giacomino, el 23 de febrero. En Cañada Rosquín, el 22 de marzo, falleció Elisa Grollmond Vda. Zeller a los 89 años. El sepelio, por ausencia del Pastor, estuvo a cargo del joven Rubén Gardiol. En su residencia en la ciudad de Santa Fe, el 4 de abril, respondió al llamado del Señor, a los 63 años de edad, Juan Bautista Bertinat, realizándose el sepelio en San Carlos. Recordamos el espíritu inquebrantable con que sobrellevó su prolongada y cruel enfermedad. Don Juan, a pesar de residir a Km. 50 de San Carlos, mientras su salud se lo permitió, era uno de los más asiduos a los Cultos de esa Iglesia, a la cual sirvió durante 25 años como miembro de su Consistorio.

Frente a la muerte hay una sola esperanza: el Cristo Resucitado. ¡Y cuánto consuelo y gozo podemos tener cuando los que mueren son familiares o amigos que "mueren en el Señor" (Apoc. 14:13), que no se han avergonzado de demostrar públicamente su fe con la consagración visible a la Iglesia de Jesucristo: podemos tener la seguridad de que El los resucitará (2 Tim. 2:11)!

D.R.P.

SUSCRIPCIONES

Uruguay \$ 6.00 c/u.
Argentina " 30.00 m/n.

Cambio de dirección:

Uruguay \$ 1.00 o/u.
Argentina " 4.00 m/n.

Agradecimientos:

Uruguay \$ 5.00 c/u.
Argentina " 25.00 m/n.

CLISES PRECIOS CONVENCIONALES

Importante: No se publicarán clises cuyo pedido no sea acompañado por el importe correspondiente.

